



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60358-1:2012

01-oktober-2012

Nadomešča:
SIST HD 597 S1:2001

Sklopni kondenzatorji in kondenzatorski delilniki - 1. del: Splošna določila

Coupling capacitors and capacitor dividers - Part 1: General rules

Kopplungskondensatoren und kapazitive Teiler - Teil 1: Allgemeine Bestimmungen

Condensateurs de couplage et diviseurs capacitifs - Partie 1: Règles générales

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60358-1:2012**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-9a17832950a7/sist-en-60358-1-2012>

ICS:

31.060.99 Drugi kondenzatorji Other capacitors

SIST EN 60358-1:2012 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60358-1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-9a17832950a7/sist-en-60358-1-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60358-1

August 2012

ICS 29.120.99; 29.240.99; 31.060.70

Supersedes HD 597 S1:1992 (partially)

English version

**Coupling capacitors and capacitor dividers -
Part 1: General rules
(IEC 60358-1:2012)**

Condensateurs de couplage et diviseurs
capacitifs -
Partie 1: Règles générales
(CEI 60358-1:2012)

Kopplungskondensatoren und kapazitive
Teiler -
Teil 1: Allgemeine Bestimmungen
(IEC 60358-1:2012)

iTeh STANDARD PREVIEW

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-07-17. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 33/499/FDIS, future edition 1 of IEC 60358-1, prepared by IEC/TC 33, "Power capacitors" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60358-1:2012.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-04-17
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-07-17

This document supersedes HD 597 S1:1992 (partially).

EN 60358-1:2012 includes the following significant technical changes with respect to HD 597 S1:1992:

- The standard has been split into different parts; Part 1 is the general rules and Parts 2, 3, 4 will be specific to the PLC, filters and dividers applications.
- The routine and type test have been reviewed and are presented in Figure 2.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

[SIST EN 60358-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-7a1782293a/sist-en-60358-1-2012)

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60358-1:2012 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60060-2	NOTE	Harmonized as EN 60060-2.
IEC 60085	NOTE	Harmonized as EN 60085.
IEC 60358-2	NOTE	Harmonized as EN 60358-2 ¹⁾ .
IEC 60422	NOTE	Harmonized as EN 60422.
IEC 61869-5	NOTE	Harmonized as EN 61869-5.
IEC 62155	NOTE	Harmonized as EN 62155.
CISPR 16-1-1	NOTE	Harmonized as EN 55016-1-1.

¹⁾ To be published.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60038 (mod)	-	IEC standard voltages	EN 60038	-
IEC 60050-321	1986	International Electrotechnical vocabulary - Chapter 321: Instrument transformers	-	-
IEC 60050-436	1990	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 436: Power capacitors	-	-
IEC 60050-601	1985	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity - General	-	-
IEC 60050-604	1987	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 604: Generation, transmission and distribution of electricity - Operation	-	-
IEC 60060-1	-	High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements	EN 60060-1	-
IEC 60068-2-17	-	Environmental testing - Part 2: Tests - Test Q: Sealing	EN 60068-2-17	-
IEC 60071-1	-	Insulation co-ordination - Part 1: Definitions, principles and rules	EN 60071-1	-
IEC 60270	-	High-voltage test techniques - Partial discharge measurements	EN 60270	-
IEC 60721	Series	Classification of environmental conditions	EN 60721	Series
IEC 61462	-	Composite hollow insulators - Pressurized and unpressurized insulators for use in electrical equipment with rated voltage greater than 1 000 V - Definitions, test methods, acceptance criteria and design recommendations	EN 61462	-
CISPR/TR 18-2	-	Radio interference characteristics of overhead - power lines and high-voltage equipment - Part 2: Methods of measurement and procedure for determining limits	-	-

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60358-1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-9a17832950a7/sist-en-60358-1-2012>



IEC 60358-1

Edition 1.0 2012-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Coupling capacitors and capacitor dividers –
Part 1: General rules**

(standards.iteh.ai)

**Condensateurs de couplage et diviseurs capacitifs –
Partie 1: Règles générales**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



ICS 29.120.99; 29.240.99; 31.060.70

ISBN 978-2-83220-120-6

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	5
INTRODUCTION.....	7
1 Scope.....	8
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions	9
3.1 General terms and definitions	9
3.2 Coupling capacitor terms and definitions	12
4 Service conditions.....	13
4.1 General	13
4.2 Normal service conditions	14
4.2.1 Ambient air temperature.....	14
4.2.2 Altitude	14
4.2.3 Vibrations or earthquakes	14
4.2.4 Other service conditions for indoor equipment	14
4.2.5 Other service conditions for outdoor equipment.....	14
4.3 Special service conditions.....	15
4.3.1 General	15
4.3.2 Altitude	15
4.3.3 Ambient temperature	15
4.3.4 Earthquakes	16
4.4 System earthing.....	16
5 Ratings.....	16
5.1 Standard values of rated frequency.....	16
5.2 Standard values of rated voltages	16
5.2.1 Rated voltages U_R for a.c.....	16
5.2.2 Rated voltages U_R for d.c.....	16
5.3 Standard values of rated voltage factor	17
5.3.1 standard values of rated voltage factor for a.c. voltages	17
5.3.2 Standard values of rated voltage factor for d.c. voltages.....	17
6 Design requirements.....	18
6.1 Insulation requirements	18
6.2 Other insulation requirements	20
6.2.1 Low voltage terminal not exposed to weather	20
6.2.2 Low voltage terminal exposed to weather	20
6.2.3 Partial discharges	21
6.2.4 Chopped lightning impulse test	21
6.2.5 Capacitance at power frequency	21
6.2.6 Losses of the capacitor at power frequency	22
6.2.7 External insulation requirements	23
6.3 Electromagnetic emission requirements – Radio interference voltage (RIV).....	23
6.4 Mechanical requirements	23
6.5 Tightness of equipment.....	24
6.5.1 General	24
6.5.2 Gas tightness	24
6.6 Voltage grading for d.c. capacitors.....	25

7	Test conditions	25
8	Classification of tests	26
8.1	General	26
8.2	Routine tests	26
8.3	Type tests	26
8.4	Special tests	27
9	Routine tests	28
9.1	Tightness of the liquid-filled equipment	28
9.1.1	General	28
9.1.2	Closed pressure systems for gas	29
9.2	Electrical routine tests	29
9.2.1	General	29
9.2.2	Capacitance and $\tan\delta$ measurement at power-frequency	29
9.2.3	Power-frequency or d.c. withstand test	30
9.2.4	Partial discharge measurement	31
9.2.5	AC-withstand test on low-voltage terminal of the equipment (6.2.1 and 6.2.2)	31
9.2.6	Resistance measurement for d.c. equipment	32
10	Type tests	32
10.1	Impulse tests	32
10.1.1	General	32
10.1.2	Discharge test for d.c. coupling/filter capacitor	32
10.1.3	Lightning-impulse test	33
10.2	Wet test for outdoor equipment	33
10.2.1	a.c./d.c. withstand wet test on equipment	33
10.2.2	Switching impulse withstand wet test on equipment "range II" (a.c.: $U_m \geq 300$ kV and d.c.: $U_{SIL} \geq 750$ kV (peak))	33
10.3	Radio interference voltage test	34
10.4	Voltage polarity reversal test for d.c. equipment	34
11	Special tests – Mechanical strength test	35
12	Marking of the equipment	36
12.1	General	36
12.2	Markings of the rating plate	37
Annex A (informative)	Typical diagram of an equipment	38
Annex B (informative)	Partial discharge test circuit and instrumentation	39
Annex C (normative)	Radio interference voltage – Measurement circuit	41
Bibliography	43
Figure 1	– Altitude correction factor for insulation	15
Figure 2	– Flow charts test sequence to be applied when performing the type test (Figure 2a) and routine test (Figure 2b)	28
Figure A.1	– Example of a diagram for a coupling capacitor (with and without low voltage terminal)	38
Figure B.1	– Test circuit	39
Figure B.2	– Alternative circuit	39
Figure B.3	– Example of balanced test circuit	40
Figure B.4	– Example of calibration circuit	40

Figure C.1 – Measuring circuit.....	42
Table 1 – Rated ambient temperature categories.....	14
Table 2 – Standard values of rated voltage factors	17
Table 3 – Standard insulation levels for a.c. voltages.....	18
Table 4 – Partial discharge test voltages and permissible levels	21
Table 5 – Creepage distance.....	23
Table 6 – Static withstand test loads for insulators.....	24
Table 7 – Permissible temporary leakage rates for gas systems	25
Table 8 – Test voltages for units, stacks and complete equipment	31
Table 9 – Modalities of application of the test loads to the line primary terminals.....	36
Table 10 – Marking of the rating plate.....	37

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60358-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-9a17832950a7/sist-en-60358-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-9a17832950a7/sist-en-60358-1-2012>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COUPLING CAPACITORS AND CAPACITOR DIVIDERS –**Part 1: General rules****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60358-1 has been prepared by IEC Technical Committee 33: Power capacitors and their applications.

This standard cancels and replaces the second edition of IEC 60358 (1990), and constitutes a technical revision.

This edition of IEC 60358-1 includes the following significant technical changes with respect to the former edition of IEC 60358:

- The standard has been split into different parts; Part 1 is the general rules and Parts 2, 3, 4 will be specific to the PLC, filters and dividers applications.
- The routine and type test have been reviewed and are presented in Figure 2.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
33/499/FDIS	33/508/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

SIST EN 60358-1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-9a17832950a7/sist-en-60358-1-2012>

INTRODUCTION

For the new re-structured IEC 60358 series, the following parts are envisaged:

- IEC 60358-1¹, Coupling capacitors and capacitor dividers – Part 1: General rules
- IEC 60358-2², Coupling capacitor and capacitor dividers – Part 2: AC or DC single-phase coupling capacitor connected between line and ground for power line carrier-frequency (PLC) application
- IEC 60358-3³, Coupling capacitors and capacitor dividers – Part 3: AC or DC single-phase coupling capacitor for harmonic-filters applications
- IEC 60358-4⁴, Coupling capacitor and capacitor dividers – Part 4: AC or DC single-phase capacitor-divider and RC-divider connected between line and ground (except for CVT's which belong to IEC 61869-5)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60358-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-9a17832950a7/sist-en-60358-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5988f50f-0a98-46b5-b769-9a17832950a7/sist-en-60358-1-2012>

1 To be published.

2 To be published.

3 Under consideration.

4 Under consideration.